



# Semiahmoo Trail Parent Advisory Council

3040 145A Street, Surrey, BC V4P 1P8 | semiahmootrailpac@gmail.com

## PAC General Meeting Minutes

Thursday October 24, 2024

校家委会年度常务会议纪要  
2024年10月24日 星期四

**Attendees出席者:** Sara Block, Rachael Marples, Sheri Hardcastle, Heather Neilson, Nina Hemmes, Karen Fadum, Jamie-Lyn Hugh, Tara Sheldrake, Zita Wang, Hye Seon Chang, Jessica Rowa, Grace Yang, Grace Kim, Baljinder Sharma, Amanda Lowe, Belinda Liu, Megan Bane, Haley Stewart, Brandon Heuser, Sandra Todd

**Meeting called to order at 9:02am** 会议于上午9:02召开

**Motion to Approve Agenda** 待批准议程动议

- Motion Approved by 2 动议获 2 人批准: Nina Hemmes, Rachael Marples

**Motion to Approve Previous Month's Meeting Minutes** 待批准上月会议纪要动议

- Motion Approved by 2 动议获 2 人批准: Sheri Hardcastle, Nina Hemmes

## Principal's Report and Updates 校长工作报告及更新

- 校长Karen Fadum, 副校长Jamie-Lyn Hugh

### Enrolment & Staffing 注册及员工

- 434 Students, 19 Divisions  
434 名学生, 19 个班级
- IST position is currently vacant (Ms. Simpson returning in December) Being covered by Ms. Hugh. In December, Ms. Hugh will teach intermediate prep (currently filled by TTOC's)  
IST (融合支持老师) 职位目前空缺 (Simpson 女士将于 12 月回来) 由 Hugh 女士担任。12 月, Hugh 女士将教授中级预备课程 (目前由 TTOC 担任)
- New Supervisory Aide - Vagmi Baxi  
新监督助理 - Vagmi Baxi
- New staff this year: 今年新员工
  - Ms. Simran (CYCW 儿童和青少年护理人员)
  - Mr. Donnelly (Music 音乐)
  - Mr. Shaefer (Counsellor 顾问)
  - Ms. McLean (Until Ms. Pereira returns in December 直到 Ms. Pereira 十二月份回来)
  - Ms. Minoza (Grade 5/6 - 4 days shared class with Ms. Dhaliwal 每周工作4天与 Ms. Dhaliwal 共同带

5/6年级班)

- Ms. Williamson (IESW 包容教育支持工作者)
- Ms. Sadhu (IESW 包容教育支持工作者)

#### 🌱 Construction 施工

- Karen and Jamie-Lyn did a walkthrough of the interior, showed pictures of the progress, starting to look great, common staircase, classrooms, cabinets - all taking shape, furniture expected January  
Karen 和 Jamie-Lyn 参观了室内，展示了进度图片，看起来很棒，公共楼梯、教室、橱柜 - 都已成型，家具预计 1 月到货
- Landscape being prepared 景观也在准备中
- Gaga Ball pit going in soon 加加球池也要开放了
- Staff will tour in new year (January) and decisions will be made as to which classes will move in 工作人员将在新年（一月）巡回，并将决定哪些班级将搬进来
- Student Occupancy expected late Feb-March 预计学生搬入时间为 2 月底至 3 月底
- 10 Classes overall: 5 Intermediate, 4 Primary and 1 Kindergarten 总共 10 个班级：5 个中年级班、4 个低年级班和 1 个幼儿园班
- All classes will be equipped with in-ceiling projectors/apple tv 所有教室都将配备天花板吊挂式投影仪/苹果电视
- Elevator is available for those that require it 有需要的人可以使用电梯
- Water bottle fill station/washrooms available on second floor 二楼设有饮水站/洗手间
- No confirmed date on when portables set to go 尚未确认移动教室何时搬走

#### 🌱 Parking 停车

- Passes have been made for some that need access to accessible drop-off lane  
已为需要使用无障碍下车道的人员发放了通行证
- Please DO NOT block the entry to accessible lane/bus lane at drop-off/pick-up  
请勿在下车/上车处阻塞无障碍车道/公交车道的入口
- Please Follow Bylaws - many people still parking in no stopping/parking areas including drop-off zone 请遵守规定 - 许多人会在禁止停车/停车区域（包括下车区）停车

#### 🌱 Terry Fox Run 特里·福克斯跑步活动

- \$1200 raised for Terry Fox Run - Well done!  
为特里·福克斯跑步活动筹集了 1200 加元——好棒！

#### 🌱 Sports 运动

- Thanks to Ms. Elston, Ms. Plumb, Ms. Sawatzky, Ms. Singer and Ms. Chahal for coaching Soccer & Cross Country  
感谢 Elston 老师、Plumb 老师、Sawatzky 老师、Singer 老师和 Chahal 老师对足球和越野项目的指导
- Volleyball will be coached by Ms. Singer, Ms. Keller, Ms. Chahal and a parent volunteer Kelly MacGregor - Thank you!  
Singer 老师、Keller 老师、Chahal 老师和家长志愿者 Kelly MacGregor 将负责排球项目的指导 - 谢谢！

#### 🌱 Winter Performance 冬季表演

- Save the date - December 17th - Winter Performance/Concert facilitated by Mr. Donnelly, Mr. Ablitt and several teachers - All families welcome  
记住日期 - 12月17日 - 由 Donnelly 老师、Ablitt 老师等几位老师主持的冬季表演/音乐会 - 欢迎所有家庭参加

#### 🌿 Library 图书馆

- Many books being returned damaged or lost. Parents, please help students care for their books and ensure they are returned 归还的许多书籍已损坏或丢失。请家长帮助学生保管好他们的书籍并确保归还
- Book Fair - planned for the week of Nov. 18th (date tbd) Parent/Guardian Only shopping between 12:30-2:15pm  
书展 - 计划于 11月18日当周举办（日期待定）家长/监护人只在下午 12:30-2:15 之间购物

#### 🌿 Art Card Fundraiser 艺术卡筹款活动

- Student led fundraiser will be art cards again. Expect the option to order early December and delivery the week of Dec.16th. Will gather student feedback for use of funds, likely outdoor equipment and activities suitable for all ages  
学生主导的筹款活动将再次以艺术卡形式进行。预计 12月初订购，12月16日当周送达。将收集学生对资金使用、可能的户外设备和适合所有年龄段的活动的反馈

#### 🌿 Halloween & Classroom Parties 万圣节及教室派对

- Primary team (K-3) will rotate through learning stations as a group where students enjoy activities and games over the year allowing students to connect with peers in different classrooms. This is in lieu of classroom parties such as Halloween.  
低年级班级（K-3）将以小组形式轮流在学习站，学生全年享受活动和游戏，让学生与不同教室的同学建立联系。这代替了万圣节等课堂聚会。
- Halloween fun on October 31 will be a school-wide event for students with stations organized and run by grade 7 students  
10月31日的万圣节活动将是全校学生的活动，站点由7年级学生组织和运营
- Parents, please do not send extra candy to school  
家长，请不要将更多糖果送到学校
- Remind students that costumes must be school appropriate  
提醒学生服装必须适合学校
  - no replica weapons 禁止携带仿制武器
  - be thoughtful of younger students with scary costumes/blood  
为穿着恐怖服装/流血的低年级学生着想
  - no masks in hallways for safety reasons  
出于安全考虑，走廊里禁止佩戴口罩
  - be thoughtful about culture and disability  
考虑到文化和残疾因素
  - consider leaving small parts that may be lost at home  
将可能丢失的小零件留在家中

## Treasurer's Report 财务报告 - Nina Hemmes

🌿 General Assets 一般资产: \$ 61,077.62

- 🌿 Gaming 博彩账户: \$ 10,814.76
- 🌿 Total Assets 合计资产: \$ 20,829.21

## **DPAC Report 学区家委报告 - Sheri Hardcastle**

### 🌿 **Overcrowding/Funding Issues 过度拥挤/资金问题**

- Traditional Schools (3) being looked at to be changed over to standard catchment in order to receive more funding from government - children in those schools concerned about this (Choice program - more like private school)  
传统学校（3）正在考虑转变为标准学区，以便从政府获得更多资助 - 这些学校的孩子们对此感到担忧（选择计划 - 更像是私立学校）
- Modularity being used in place of portables, not creating a lot of extra seats  
使用模块化结构代替可移动教室，不会增加很多额外学位
- Large push to change funding for portables from operating budget to capital funding. DPAC raising focus on chronic underfunding on capital projects and that impacts the students  
大力推动将可移动教室的资金从运营预算转变为资本资金。DPAC 越来越关注资本项目长期资金不足以及对学生的影响

### 🌿 **Bussing 乘坐校车**

- Many families are without bus service in district due to financial constraints  
由于经济拮据，许多家庭无法享受该地区的校车服务
- Bussing costs have increased by 41% due to inflation  
由于通货膨胀，费用上涨了 41%
- District looking at routes to work with families  
学区正在研究适合家庭的路线

### 🌿 **Cell Phone Usage 蜂窝电话的使用**

- NO real concerns with recent changes made, elementary schools have had little change  
对最近做出的改变没有真正的担忧，小学几乎没有什么变化

### 🌿 **AI Parent Information Session - Mark Pearmain (Superintendent)**

#### **关于人工智能的家长会 - Mark Pearmain (学监)**

- Large attendance for this session, another one may be scheduled, video of session is available on Surrey Schools website  
本次会议出席人数众多，可能会再安排一次会议，会议视频回放可在Surrey Schools学区网站上观看

### 🌿 **CRC's 犯罪记录检查**

- Criminal Record Checks may be coming for more volunteer work in any school setting  
更多学校会开展对志愿工作的犯罪记录检查

### 🌿 **Work Orders 工单**

- Order of importance by the district: emergencies first, anything leading to an emergency, accessibility issue then any seasonal work  
按地区重要性排序：首先是紧急情况，其次是导致紧急情况的任何事件，然后是无障碍问题，最后是为任何季节性工作
- These are submitted by principal for anything needing to be done at the school  
这些都是由校长提交的，用于学校需要做的事情

### 🌿 **BCCPAC 卑诗省家长委员会**

- Currently affected by internal issues happening, lack of transparency with funding, other issues

近期受内部问题影响，资金缺乏透明度，其他问题

- BCCPAC may not speaking on behalf of the current PACs - coalition has been formed to remove the current BCCPAC - 3 people left on the board  
BCCPAC 并未代表当前 PAC 发言 - 已成立联盟以罢免当前 BCCPAC - 董事会剩下 3 人
- We have not yet submitted our annual membership, deadline approaching  
我们尚未提交年度会费，截止日期正在逼近
- By-election could be coming soon  
补选可能即将到来

#### **Surrey DPAC 素里学区家长委员会**

- Sheri was voted in as a member of DPAC - Congratulations! She is also Chair of the Diverse Learners Committee for this year, putting out an application for new members soon  
Sheri 当选 DPAC 成员 - 恭喜！她也是今年多元化学习者委员会的主席，很快就会提出新成员的申请
- Parents always needed to help with advocacy work on behalf of students  
家长总是需要帮助学生进行宣传工作

## **Old Business 遗留事项**

#### **Fall/Winter Fundraisers 秋/冬筹款活动**

- Most fundraisers underway, Dieleman Fundraising (DFS), Purdy's, Neufeld Farms all available to order  
大多数筹款活动正在进行中，Dieleman Fundraising (DFS)、Purdy's、Neufeld Farms 均可订购
- Picture Photo Fundraiser may work - Nina will talk to Germana, portable 7 available  
拍照筹款可能有效 - Nina 将与摄影师 Germana 沟通，7号可移动教室可用
- Samosa fundraiser will be pushed to a later date  
咖喱角筹款活动将推迟到以后的日期
- Spirit Wear available on hot lunch site, not really a fundraiser for us, we try to make sure this is affordable so more students can participate  
文化衫在Hot Lunch热午餐网站上有售，对我们来说并不是真正的筹款活动，我们试图确保这是负担得起的价格，以便更多学生可以参与
- Any fundraiser ideas welcome 欢迎任何筹款想法
- Movie night won't work this fall, but looking into a date for spring (February?)  
今年秋天没有电影之夜，但正在考虑春天（二月？）的日期

#### **Yearbooks 校刊年鉴**

- Yearbooks will go for sale on the hot lunch site - can be purchased earlier  
将在Hot Lunch热午餐网站上出售 - 可以提前购买
- Sheri will be leaving our school next year, a new yearbook co-ordinator will be needed, please think of anyone who can take over this role  
Sheri 明年将离开我们学校，需要一位新的年鉴协调员，请考虑任何可以接替这个角色的人

## **New Business 新增事项**

#### **Drying Rack Spend Vote 晾晒架支出投票**

- Originally had purchased 2, but they were sent back. We have purchased one at \$440, but need to vote to purchase a second one.

原本买了 2 个，但被退回了。我们之前买了一个，价格是 440 加元，但需要投票购买第二个。

- Spend vote for second art drying rack up to \$500 - 11 voted yes  
投票购买第二个艺术晾晒架，最多 500 加元 - 11 人投了赞成票

#### **Ribbon Cutting Ceremony 剪彩仪式**

- Is there anything PAC can do to assist the school with? Karen thinks that around March (after spring break) this will happen, perhaps le it together with community event - food trucks, carnival games, face painting  
PAC 能为学校提供什么帮助吗? Karen 认为大约在三月（春假后）就会有，也许会与社区活动一起举办 - 食品餐车、嘉年华游戏、脸部彩绘

#### **Tae Kwon Do for school sport? 跆拳道作为学校运动?**

- PAC can look into doing Tae Kwon Do instead of Lacrosse as the fitness contribution for next year  
可以考虑用跆拳道代替长曲棍球作为明年的健身项目
- Lacrosse was already agreed upon by the teachers for the coming new year, a lot of planning goes into this as far as scheduling (starts in May of following year)  
老师们已经同意在新的一年里进行长曲棍球运动，在时间安排方面需要做大量的规划（从次年 5 月开始）

#### **Tech Upgrade 技术升级**

- Gaga ball pit will not cost as much as originally quoted, all extra money will go to purchasing more MacBooks to complete the set purchased with jog-a-thon funds  
加加球池的成本不会像最初报价的那样高，所有额外的钱将用于购买更多 MacBook，以完成用慢跑马拉松资金购买的套装

#### **Playgrounds 游乐场**

- Blue playground (Kindergarten) is scheduled to be removed in June. Playground committee will need to be formed. Karen looking into what school would like put in there, perhaps an outdoor learning area  
蓝色游乐场（幼儿园）计划于 6 月拆除。需要成立游乐场委员会。Karen 正在研究学校希望在那里放什么，也许是一个户外学习区

#### **Vote to Include new Member at Large 投票纳入新的普通委员**

- Members took a vote to include new Member at Large - Belinda Liu  
成员投票纳入新的普通委员 - Belinda Liu
- 15 yes votes  
15 票赞成

### **Meeting Adjourned at 10: 37am**

会议于上午**10:37**结束

**Next Meeting November 21, 2024**

下次会议 2024年11月21日

Respectfully submitted by Heather Neilson  
谨发自 Heather Neilson